

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Lucia von Lammermoor**

**Donizetti, Gaetano**

**Mayland, [1838?]**

Scena ed Aria. O lass dich durch mich bewegen

[urn:nbn:de:bsz:31-357003](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-357003)

### Scena ed Aria

ALLEGRO

LUCIA

Ebben?  
Und so?

RAIMONDO

Di tua spe\_ranza Fu\_l\_timo raggio tra\_moni  
Von deiner Hoffnug schwand nun der letzte Strahl da—

-tò! Credei al tuo so - spetto, che il fratel chiu - desse tutte le strade, onde sul Franco suolo, all' uem che amargiu -  
-hin! Ich glaubte schon deinem Argwohn, dass dein Bruder hemmte ein je - des Mittel, das nicht auf Frankens Boden, zu dem, dem Treu du

-rasti non giungesser tue nuove: io stesso un foglio da te vergato, per scem-  
 ra mano recar gli feci... in\_vano!  
 schwürest hin-ge-langt-ten die Befehle: ich selbst ein Schreiben von dir ge-fertigt, hab durch sichern Kuten ich ihm ge-sendet... Vergebens!

Ta-ce mai sempre... Quel si-len-zio assai d'infel-deltà ti parla. **LUC:** E me con-sigli? Di piegarti al de-stino. **RAI:** E il giura-  
 mento? Tu pur va-neggi! I nuziali vo-ti che il mi-nistro di Dio non bene-dice ne il ciel ne il mondo ri-co-nosce. **LUC:** Ah!  
 Schweigend ver-harrt er... Dies sein Schweigen beweist das er dich hinter-gangen! Kannst du mir raten? O er-gebe dich dem Schicksal. Und melne-

mento? Tu pur va-neggi! I nuziali vo-ti che il mi-nistro di Dio non bene-dice ne il ciel ne il mondo ri-co-nosce. **RAI:** Ah!  
 Schwüre? Wir bist du Ir-rer! Je-ne Ehe-schwüre die der Segen des Priesters nicht hat be-währet, Sind nichtig von der Welt er-klaret. Ah!

eede persua-sa fa mente ma sordo alla ragion re siste il core. Vincerlo è forza. **RAI:** Oh sventu-rato a-more!  
 glücklich-erkennt ich die Wahrheit, doch ge-gen die Vernunft stül melne- Trübe. Must sie be-kämpfen. O un-glück-se-H-ge-Liebe!

RAIMONDO

Ah ce-di, ce-di, o più scia-gu-re ti so-vra-stan-ti so-vra-stano, infe-  
 O lass dich, lass dich durch mich be-ve-gen flich Ge-fah-ren flich Ge-fah-ren die dir

CANTABILE

-li - ce... per le te-ne-re mie cu-re, per l'e-stin-ta ge-ni-tri-ce il pe-  
 dro - hou... doinet sel-gen Mut-ter Se-gen, wird dir die-ser Op-fer lob-ten, deinet

-ri-glio il pe-ri-glio d'un fra-tel-lo il pe-ri-glio d'un fra-tel-lo deh-ti muova e can-gi il cor... O la-  
 Bru-ders deinet Bru-ders Glück und Le-ben dei-nes Bru-ders Glück und Le-ben köngt von dir al-lein nur ab... Lass voll

madre o la madre nell'a-vel-lo... fre-me-rà fre-me-rà per te d'or-ror ah ce-di ce-di il pe-ri-glio d'un fra-  
 Ah-chen lass voll Ah-chen nicht er-be-ten... dei-ne Mutter dei-ne Mutter noch zum Geshö be-den-ke dei-nes Bru-ders Glück und



*Allegro*

**LUCIA**

-tel-lo ti..... com-mova e can-gi e can-gi il cor.  
 Le-ben hängt von dir ja al-lein ja al-lein nur ah.

Ta-ei... ta-ei:  
 Schwei-ge... schwei-ge.

*Allegro*

*F* *FF* *p*

**LUCIA**

**RAL:**

Ah! ah! la-ei... ah! ah! ta-ei...  
 Ah! ah! Schwei-ge... ah! ah! schwei-ge...

No-no ce-di... La madre il fra-tel-lo!  
 o he-den-ke... Die Mutter und der Bru-der!

*cresc.*

ah vin-ce-si... Non son tan-tu-ra fa. Oh! qual gio-ja  
 ja du sieg-test... Ich bin nicht so hart von Herzen. Oh! wie da mich

*p* *cresc.*

in ma tu de - sti! oh qual nu - be hai dis - si - pa - ta!...

da - durch he - gli - ckst! o! ver - schenkt du al - le Schmer - zen!

ah! ..... Qual gio - ja!

o! ..... Ent - rü - ckst!

*Moderato*

Al ben de' tuoi qual vit - tima of - fri Lu - cia te

als Op - fer für der dei - nen Wohl gib dich Lu - cia mit

stes - su e tan - to sa - cri - zio scrit - to nel ciel sa - ra

Freu - den, es wird ein sol - ches Op - fer zu - bel der ihm - mels sein

nel ciel sa - rà. Of - fri, Lucia, te stes - - sa e tanto sa - cri -  
 des Him - mel - seyn. Gleich dich Lu - cia, mit Preu - - - den es wird ein sol - chei

- fi - - zio scritto nel ciel sa - rà. Se la pie - tà de - gli uo - mini a te non fia con -  
 Op - - fer Ju - bel des Him - mel - seyn. Ist Men - schen - hül - fe nicht be - reit zu trös - ten dei - ne

- ces - sa vè un Di - o vè un Dio che ter - gere il pianto tuo sa - prà se la pietà de -  
 Lei - - den, ein Gott ja ein Gott wird si - cherlich als - dann dein Trös - ter seyn ist Men - schen - hül - fe

- gli uo - mi - ni a te non fia con - ces - sa vè un Di - o vè un Di - o, che ter - gere il pian - to tuo sa -  
 nicht be - reit zu trös - ten dei - ne Lei - - den ein Gott ja ein Gott wird si - cher - lich als - dann dein Trös - ter



Guì - da - mi tu tu  
Füh - re mich du du

- pra il pian - to tuo sa - pra il pian - to tuo sa - pra.  
seyn als - dann dein Trüs - ter seyn als - dann dein Trüs - ter

*Più All<sup>o</sup>*

reg - gi - mi... sou tuo - ri di me stes - - sal... Lun - go cru - del sup - pli - - zio la  
lei - te mich er schwin - den mei - ne Sin - - nen!... Schrecklich viel nun be - - gin - - nen etc

Si, fi - glia, eo - - rag - gio. Qual nube hai disgam.  
Ja, Toch - ter auf! muth - voll. Verscheuche sie

vi - la a me sa - ra, si gui - dani si si  
Le - ben je vol - ter Pein, ja lei - te mich ja je

- bra - ta! Oh figlia mia eo - - rag - gio ah!  
Schmerzen! O Tochter lau dir ra - - then ah!

*8<sup>a</sup>* *4<sup>mo</sup> Tempo*



**RAI:**

Al ben de' tuoi qual vit - ti - ma of - fri, Lu - cia, te stes - - sa; e tanto sa - cri - fi - - zio  
 Als Op - fer für der Dei - nen Wohl gib dich Lu - cia mit Freu - - den; es wird ein gol - ches Op - - fer

**LUCIA**

Nel ciel sa - ra si  
 Des Himmels sey'n is

scritto nel ciel sa - - ra nel ciel sa - ra of - fri, Lu - cia, te  
 Ju - bel des Him - mels sey'n des Him - mels sey'n gib dich, Lu - cia mit

stes - - sa e tanto sa - cri - fi - - zio scritto nel ciel sa - ra. Se la pietá de  
 Freu - - den es wird ein gol - ches Op - - fer Ju - bel des Him - mels sey'n. Ist Men - schenbil - de

Oh Dio! Son fuor di me! In-grato!  
 O Himmel! Was fang ich an! Du treulos!

- gli uo-mi-ni a te non fia con-ces-sa, v'è un Di-o, v'è un Dio, che ter-gere il pianto tuo sa-  
 nicht be-reit zu trö-sten del-ne Lei - - - den, ein Gott ja ein Gott wird si - cherlich als - dann dein Trö - ster

Ed - gar-do in - gra - - to!  
 Ed - - gard du treu - - lost

- prä. Se la pietà de-gli uo - mi - ni a te non fia con-ces - - sa, v'è un Di - o, v'è un Di - o, che  
 sey. Ist Menschenhül-fe nicht be-reit zu trö-sten del-ne Lei - - den, ein Gott ja ein Gott wird

ter - ge - re il pian - to tuo sa - prä il pian - - - to tuo sa - prä il pian - - - to tuo sa -  
 si - cherlich als - dann dein Trö - ster sey als - dann dein Trö - ster

- pra il pian - to tuo sa - pra il pian - to tuo sa -  
 sey'n als dann deln Trü - ster sey'n als dann deln Trü - ster

LUCIA

Gui - da - mi vince - sti... Ah!  
 Lei - te - nich, du sieg - test... Ah!

- pra ah si sa - pra il pian - to tuo  
 sey'n deln Trü - ster sey'n als dann deln Trü - ster

Ah! Ah!

sa - pra  
 ster sey'n.